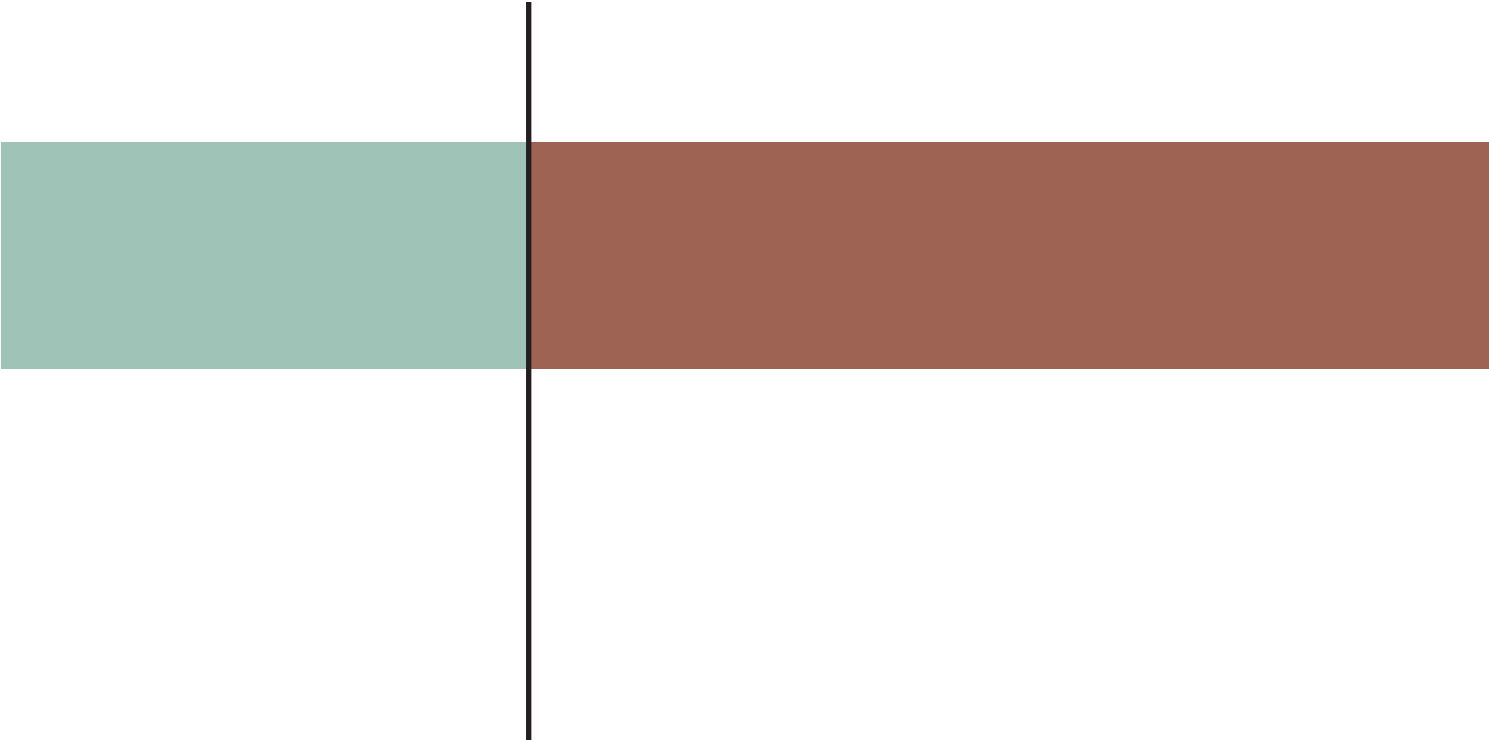


Daa sá yisikóo?
What do you know?



“Nineteen twenty-two” ...

dé wtusikóo áwé,

haa jinák yaa nalhásh

haa kusteeyí,

haa yoo x'atángi.

Yeedát áyá yee a xoo aan xalgéinin yées káax'w yá “school”x' yóo ee.

Tsu xát áwé kindaa x'éin yaa načaséich.

Yee a xoo axwalgéini ...

a kayáade yaa nay.át

yee léelk'u hás kusteeyí.

— Kaalkáawu

In nineteen twenty-two ...
we knew then,
it was drifting out of our hands,
our way of life,
our language.

Now, as I look among you young people that are going to school.
It makes my head go up with pride.
When I am looking among you all ...
you are all walking towards it,
your ancestors' way of life.

— Cyril George

(Lingít Yoo X'atángi Daat, YouTube)

Kana.aakw!

It has been a great year with you and the Tlingit language. Gunalchéesh for your dedication, hard work, and courage. This test is intended to see where you are at with things, and will let you know areas you should focus on between now and when we begin Intermediate Tlingit. All of the content here comes from the *Beginning Tlingit Workbook* and seeks to test on the following levels: word recognition, phrase translation, reading & writing, listening, and comprehension. Try to stay relaxed and keep your confidence level high.

Section One (1 point per word)

We will take turns reading the following words out loud, one at a time. After saying the word, say the English equivalent for a bonus point!

cháatl	<u>k</u> óok	gáal'
xeitl	tléi <u>k</u> w	k'únts'
<u>x</u> 'éen	k'oodás'	aas daagaadli
<u>x</u> 'oon	shanax <u>w</u> áayi	t'áa ká
s'ikshaldéen	léi <u>k</u> 'w	sít'
<u>g</u> áatl	<u>k</u> ákw	s'íx'
útl <u>x</u> i	x'áax	<u>g</u> áach
yíkdlaa	l'ook	né <u>x</u> 'w
<u>x</u> út'aa	lóol	tl'átk
nées'	gáaxw	<u>k</u> 'ateil
s'áaw	keitl	<u>k</u> 'wátl
lá <u>k</u> t	kaháakw	tl'eex

Section Two

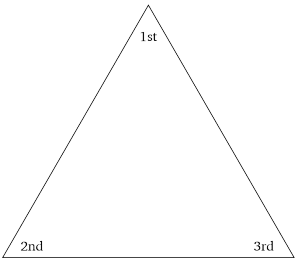
(1 point per phrase)

Translate the words and phrases that you hear. One bonus point for each one you can also spell correctly in Tlingit.

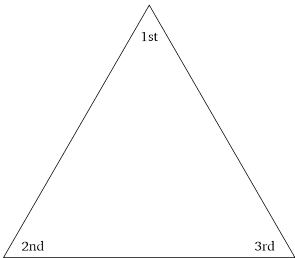
Section Three

(1 point per pronoun)

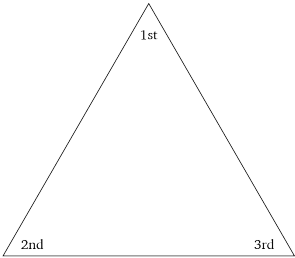
Complete the following pronoun diagrams



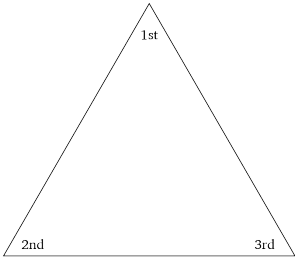
independent



possessive



subject


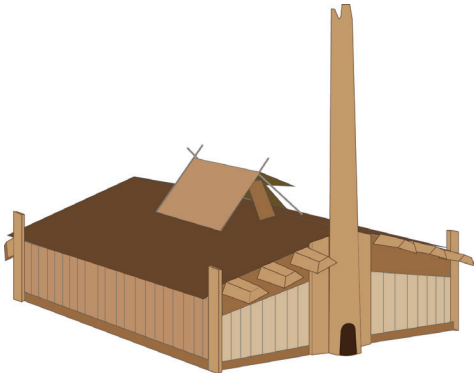



object

Section Four

(1 points for identification & 1 point for translation)

For the following nouns, circle the Tlingit word that matches the noun, and then write the English equivalent in the space on the right.

	<p>kakéin</p> <p>tás</p> <p>yéin</p>	
	<p>hít</p> <p>táakw</p> <p>kées</p>	
	<p>séek</p> <p>k'inchéiyi</p> <p>shayéit</p>	



gáatl

s'áaw

tawéi



taan

tsaa

kéet



shaaw

gáal'

keitl



dzísk'w

s'EEK

xóots

	<p>x'wán</p> <p>séew</p> <p>x'áax'</p>	
	<p>náak<u>w</u></p> <p>kóoshdaa</p> <p>náakw</p>	
	<p>gwálaa</p> <p>tá<u>kl</u></p> <p><u>k</u>óok</p>	
	<p><u>g</u>á<u>x</u></p> <p><u>g</u>aak</p> <p><u>g</u>wéinaa</p>	

Section Five

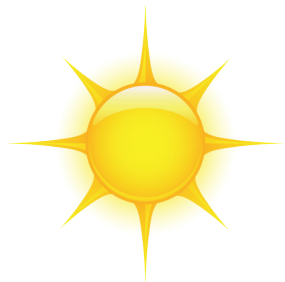
(1 point per word + 5 possible bonus points)

Translate the following phrases into English.

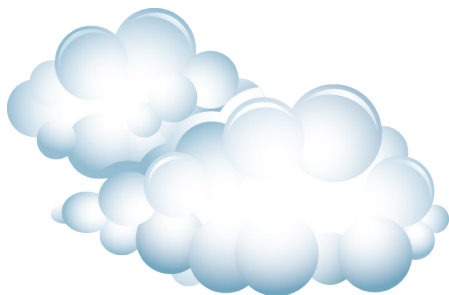
daa sáwé?	
wáa sáwé?	
aadóo sáwé?	
goosú?	
x'oon sáwé?	
gwátgeen sáwé?	
gwátk sáwé?	
daat yís sáwé?	
daat <u>g</u> áa sá?	
wáaná <u>x</u> sáwé?	
bonus points (a tayée)	
nadáakw yéi duwasáakw	
a <u>x</u> leitóo <u>x</u> yanéekw	
<u>x</u> at wuditl'ák'	
eesháan	
dís <u>x</u> aatéen	

Section Six (1 point per match)

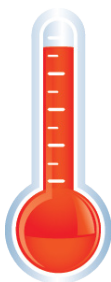
Match the weather phrase to the photo



kusi.áat'



awdigaan



kuligóos'



kuwat'áa /
kuyat'áa



ayawditee



kudigwás'



séew daak wusitán



dleit daak wusitán

Super Mega Bonus Round (1 bonus point per part)

List as many body parts as you can (the boy is on the next page)!

